Организация Объединенных Наций A/61/425/Add.2

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 56(b) повестки дня

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Ванесса **Гомиш** (Португалия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 56 повестки дня (см. A/61/425, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 29-м и 34-м заседаниях 14 ноября и 8 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.29 и 34).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/61/L.35 и A/C.2/61/L.62

2. На 29-м заседании 14 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в трех частях под условным обозначением A/61/425 и Add.1 и 2.

«Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок» (A/C.2/61/L.35), следующего содержания:

«*Генеральная Ассамблея*,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года и 60/208 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

принимая к сведению Декларацию глав государств и правительств развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

ссылаясь на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

выражая поддержку развивающимся странам, находящимся на этапе постконфликтного восстановления, в частности развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с целью создать необходимые им условия для восстановления и реконструкции их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями, сформулированными в Алматинской программе действий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *настоятельно призывает* страны-доноры и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирный банк, Азиатский банк развития, Африканский банк развития и Межамериканский банк развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся

странам транзита надлежащую техническую и финансовую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели осуществления пяти приоритетных задач, сформулированных в Алматинской программе действий, в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

5. *подтверждает* важность торговли и содействия торговле, которые являются одной из приоритетных областей Алматинской программы действий, и подчеркивает необходимость скорейшего возобновления Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в полном соответствии с согласованными мандатами Дохинской декларации министров, пакета рамочных соглашений, достигнутых в июле, и Гонконгской декларации министров;

6. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию и Международную морскую организацию, учитывать положения Алматинской программы действий в своих соответствующих программах работы и рекомендует им продолжать оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок;

8. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации, продолжать свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно с теми из них, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с резолюцией 57/270 B Ассамблеи от 23 июня 2003 года, а также просит Канцелярию активизировать ее работу по поддержке процесса выработки необходимых показателей для измерения прогресса в области реализации целей и обязательств

Алматинской программы действий в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями;

9. *постановляет* провести в 2008 году среднесрочное совещание по обзору Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, в соответствии с пунктом 49 Алматинской программы действий; этому обзору должны в соответствующих случаях предшествовать наиболее эффективные, хорошо организованные и предусматривающие широкое участие национальные, субрегиональные, региональные и основные подготовительные мероприятия; также в соответствии с пунктом 49 Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам должна координировать подготовительный процесс, а организации системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие международные и региональные организации, в рамках их соответствующих мандатов должны обеспечивать необходимую поддержку процесса обзора;

10. *призывает* страны-доноры и международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, а также частные образования вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе подготовки всеобъемлющего обзора».

3. На 34-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Прайоно Атиянто (Индонезия) внес на рассмотрение проект резолюции «Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок» (A/C.2/61/L.62), представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.35.

4. На том же заседании Секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях этого проекта для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.62 (см. пункт 7).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.62 проект резолюции A/C.2/61/L.35 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года и 60/208 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[1] и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[2],

принимая к сведению Декларацию глав государств и правительств развивающихся стран, не имеющих выхода к морю[3],

ссылаясь на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития[4],

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

выражая поддержку развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, которые выходят из состояния конфликта, с целью создать необходимые им условия для восстановления и реконструкции, в зависимости от обстоятельств, их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Алматинской программе действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области

---

[1] См. резолюцию 55/2.

[2] См. резолюцию 60/1.

[3] A/C.2/61/3, приложение.

[4] A/60/308, приложение.

транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[5],

ссылаясь также на Новое партнерство в интересах развития Африки[6] — инициативу по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита расположены в Африке,

с удовлетворением отмечая созыв 10 и 11 ноября 2006 года в Пусане, Республика Корея, Конференции министров транспорта государств-членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, на которой была принята Пусанская декларация о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[7];

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *рекомендует* странам-донорам и многосторонним и региональным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирному банку, Азиатскому банку развития, Африканскому банку развития и Межамериканскому банку развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую техническую и финансовую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели осуществления деятельности по пяти приоритетным направлениям, определенным в Алматинской программе действий[5], в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

---

[5] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение I.

[6] A/57/304, приложение.

[7] A/61/302.

5. *подтверждает* важность торговли и содействия развитию торговли как одного из приоритетных направлений деятельности, определенных в Алматинской программе действий, и призывает к скорейшему возобновлению Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации и успешному достижению ориентированных на развитие результатов в полном соответствии с согласованными мандатами, сформулированными в Дохинской декларации министров[8], рамочных договоренностях, принятых Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 1 августа 2004 года[9], и Гонконгской декларации министров[10];

6. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *напоминает* о том, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита несут главную ответственность за осуществление Алматинской программы действий, как предусмотрено в ее пунктах 38 и 38 бис;

8. *особо отмечает* необходимость дальнейшего развития сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества с участием доноров, а также сотрудничества между субрегиональными и региональными организациями;

9. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию и Международную морскую организацию, учитывать положения Алматинской программы действий в своих соответствующих программах работы и рекомендует им продолжать оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок;

10. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации[11],

---

[8] A/C.2/56/7, приложение.

[9] WT/L/579, документ Всемирной торговой организации, имеется на сайте http://docsonline.wto.org.

[10] *Developments and Issues in the Doha Work Programme of Particular Interest to Arab Countries in the Context of Millennium Development Goals* (United Nations publication, UNCTAD/DITC/TNCD/2005/9), annex IV.

[11] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение II.

продолжать свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно с теми из них, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с резолюцией 57/270 B Ассамблеи от 23 июня 2003 года, а также просит Канцелярию, действуя в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями, активизировать ее усилия по разработке эффективных показателей для измерения прогресса в осуществлении Алматинской программы действий;

11. *постановляет* провести в 2008 году совещание по среднесрочному обзору Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, в соответствии с пунктом 49 Алматинской программы действий; этому обзору должна предшествовать, при необходимости, существенная подготовка на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, организованная как можно более эффективным и упорядоченным образом на основе широкого участия, причем проведение самого обзора должно быть организовано в рамках имеющихся ресурсов; в процессе обзора следует эффективно использовать межправительственные механизмы на глобальном и региональном уровнях, включая механизмы региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также соответствующие материалы и статистические данные по вопросам существа; кроме того, в соответствии с пунктом 49 Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам должна координировать подготовительный процесс, а организации системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие международные и региональные организации, действуя в рамках их соответствующих мандатов, должны оказывать необходимую помощь в процессе обзора;

12. *рекомендует* странам-донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также частным структурам вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе подготовки к совещанию по среднесрочному обзору.